

Signatura: EB 2009/98/R.24/Rev.1  
Tema: 17 a) i)  
Fecha: 17 diciembre 2009  
Distribución: Pública  
Original: Inglés

**S**



Dar a la población rural  
pobre la oportunidad  
de salir de la pobreza

## **Informe del Presidente**

### **Propuesta de donación a la República de Côte d'Ivoire para el**

### **Proyecto de Rehabilitación Agrícola y Reducción de la Pobreza**

Junta Ejecutiva — 98º período de sesiones  
Roma, 15 a 17 de diciembre de 2009

---

Para **aprobación**

## **Nota para los Directores Ejecutivos**

Este documento se presenta a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

Se invita a los Directores Ejecutivos que deseen formular preguntas técnicas acerca del presente documento a dirigirse al funcionario del FIDA que se indica a continuación:

### **Mohamed Tounessi**

Gerente del Programa en el País

Tel.: (+39) 06 5459 2530

Correo electrónico: [m.tounessi@ifad.org](mailto:m.tounessi@ifad.org)

Las peticiones de información sobre el envío de la documentación del presente período de sesiones deben dirigirse a:

### **Deirdre McGrenra**

Oficial encargada de los Órganos Rectores

Tel.: (+39) 06 5459 2374

Correo electrónico: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

# Índice

<b>Abreviaturas y siglas</b>	<b>ii</b>
<b>Recomendación de aprobación</b>	<b>iii</b>
<b>Mapa de la zona del proyecto</b>	<b>iv</b>
<b>Resumen de la financiación</b>	<b>v</b>
<b>I. El proyecto</b>	<b>1</b>
A. Principal oportunidad de desarrollo abordada por el proyecto	1
B. Financiación propuesta	1
C. Grupo-objetivo y participación	2
D. Objetivos de desarrollo	3
E. Armonización y alineación	3
F. Componentes y categorías de gastos	4
G. Gestión, responsabilidades de ejecución y asociaciones	4
H. Beneficios y justificación económica y financiera	5
I. Gestión de conocimientos, innovación y ampliación de escala	5
J. Riesgos más importantes	5
K. Sostenibilidad	6
<b>II. Instrumentos y facultades jurídicos</b>	<b>6</b>
<b>III. Recomendación</b>	<b>6</b>
<b>Anexo</b>	
<b>Accord de financement négocié</b>	<b>7</b>
(Convenio de financiación negociado)	
<b>Apéndices</b>	
<b>I. Key reference documents</b>	
(Documentos básicos de referencia)	
<b>II. Logical framework</b>	
(Marco lógico)	

## **Abreviaturas y siglas**

AIF	Asociación Internacional de Fomento
BOAD	Banco de Desarrollo de África Occidental
COSOP	programa sobre oportunidades estratégicas nacionales
DELP	documento de estrategia de lucha contra la pobreza
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
SyE	seguimiento y evaluación
UCP	unidad de coordinación del proyecto

## **Recomendación de aprobación**

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación sobre la propuesta de financiación a la República de Côte d'Ivoire para el Proyecto de Rehabilitación Agrícola y Reducción de la Pobreza, que figura en el párrafo 36.

## Mapa de la zona del proyecto

### Côte d'Ivoire

Ongoing and proposed IFAD-financed operations



The designations employed and the presentation of the material in this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of IFAD concerning the delimitation of the frontiers or boundaries, or the authorities thereof.

Map compiled by IFAD

**Fuente:** FIDA

*Las denominaciones empleadas y la forma en que aparecen presentados los datos en este mapa no suponen juicio alguno del FIDA respecto de la demarcación de las fronteras o límites que figuran en él ni acerca de las autoridades competentes.*

## República de Côte d'Ivoire

### Proyecto de Rehabilitación Agrícola y Reducción de la Pobreza

#### Resumen de la financiación

<b>Institución iniciadora:</b>	FIDA
<b>Receptor:</b>	República de Côte d'Ivoire
<b>Organismo de ejecución:</b>	Ministerio de Agricultura
<b>Costo total del proyecto:</b>	USD 25,63 millones
<b>Cuantía de la donación del FIDA:</b>	DEG 6,3 millones (equivalente a USD 10 millones, aproximadamente)
<b>Cofinanciador:</b>	Banco de Desarrollo de África Occidental
<b>Cuantía de la cofinanciación:</b>	USD 12,67 millones
<b>Condiciones de la cofinanciación:</b>	Préstamo
<b>Contribución del receptor:</b>	USD 2,96 millones
<b>Institución evaluadora:</b>	FIDA
<b>Institución cooperante:</b>	Supervisado directamente por el FIDA





# Propuesta de donación a la República de Côte d'Ivoire para el Proyecto de Rehabilitación Agrícola y Reducción de la Pobreza

## I. El proyecto

### A. Principal oportunidad de desarrollo abordada por el proyecto

1. En 2001, tras un largo período de relativa prosperidad nacional impulsado por las exportaciones de cacao y café y la autosuficiencia alimentaria nacional, Côte d'Ivoire sufrió una guerra civil que desencadenó un proceso de empobrecimiento sin precedentes en todo el país. Aunque desde el Acuerdo de Uagadugú de 2007 ha reinado una paz relativa, la reconstrucción ha sido sumamente lenta en las zonas rurales, especialmente en las regiones central y nororiental, donde la pobreza y la inseguridad alimentaria ya existían incluso desde antes de la guerra. El considerable aumento de los precios mundiales de los alimentos a comienzos de 2008 causó un estallido de violencia que confirmó cuán urgente era restablecer la producción nacional de alimentos. El proyecto propuesto ayudará a restablecer las capacidades de producción locales mediante la sustitución de los activos perdidos en los hogares indigentes y el apoyo a la recuperación a corto plazo de las comunidades rurales y los sistemas de producción agrícola, a la vez que sientan las bases para la rehabilitación a largo plazo y el desarrollo participativo.

### B. Financiación propuesta

#### Términos y condiciones

2. Se propone que el FIDA conceda a la República de Côte d'Ivoire una donación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, de DEG 6,3 millones (equivalente a USD 10 millones, aproximadamente) para contribuir a financiar el Proyecto de Rehabilitación Agrícola y Reducción de la Pobreza, cofinanciado con el Banco de Desarrollo de África Occidental (BOAD).

#### Relación con el sistema de asignación de recursos basado en los resultados (PBAS) del FIDA

3. La asignación que corresponde a Côte d'Ivoire con arreglo al PBAS es de USD 5 millones durante el ciclo de asignación de 2007-2009. En el marco del enfoque adoptado por la Asociación Internacional de Fomento (AIF) y el FIDA en situaciones posteriores a conflictos, se ha asignado a Côte d'Ivoire una donación de USD 5 millones, lo que eleva la asignación total a USD 10 millones.

#### Carga de la deuda del país y capacidad de absorción del Estado

4. Côte d'Ivoire está clasificado como país con "semáforo rojo" con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda y, por consiguiente, reúne los requisitos para recibir el 100% de la financiación en forma de donación.

#### Flujo de fondos

5. Los recursos de la donación del FIDA se depositarán en una cuenta designada a tal efecto en un banco de Abidján que sea aceptable para el Fondo. Asimismo, el Gobierno abrirá una cuenta auxiliar en Bouaké. La administración de ambas cuentas se realizará de conformidad con los procedimientos del FIDA, comprendidos los planes operativos anuales debidamente aprobados cada año.

### Disposiciones de supervisión

6. El proyecto será supervisado directamente por el FIDA. Con la asistencia del Ministerio de Agricultura, el FIDA coordinará las misiones de supervisión que realice con el BOAD. Las misiones, que estarán dirigidas por el Gerente del Programa en el País del FIDA, estarán formadas por equipos de expertos designados con arreglo a las necesidades del proyecto.

### Excepciones a las *Condiciones Generales para la Financiación del Desarrollo Agrícola* y las políticas operacionales del FIDA

7. No se prevén excepciones.

### Gobernanza

8. Se han previsto las medidas siguientes para mejorar los aspectos de la donación del FIDA relacionados con la gobernanza: i) la adquisición de bienes y la contratación de servicios basadas en la licitación pública y el cumplimiento de las directrices del FIDA aplicables; ii) la realización de auditorías anuales de las cuentas del proyecto con arreglo a normas internacionales, a cargo de una empresa de contabilidad acreditada aceptable para el FIDA; iii) la contratación del personal del proyecto y los asociados en la ejecución con arreglo a contratos, en función de los resultados evaluados anualmente; iv) la aplicación y el cumplimiento rigurosos de la política del FIDA en materia de fraude y corrupción, y v) la realización de misiones anuales de supervisión organizadas en colaboración con los interesados directos y centradas en los resultados del proyecto.

## C. Grupo-objetivo y participación

### Grupo-objetivo

9. De conformidad con la política de focalización del FIDA, entre los grupos-objetivo del proyecto figuran los hogares agrícolas indigentes, y se presta especial atención a las mujeres, los jóvenes y otras categorías discriminadas. Otros hogares se beneficiarán indirectamente del proyecto, por ejemplo mediante el acceso a mejores infraestructuras y una disminución de la demanda de recursos escasos en aras de la solidaridad.

### Zonas-objetivo

10. Las actividades financiadas por el FIDA se centrarán en tres distritos administrativos —el valle de Bandama, Savanes y Zanzan— de las regiones central y nororiental.

### Criterios de focalización

11. Se utilizará una combinación de medidas de focalización, a saber: i) **focalización geográfica**: se determinarán las bolsas de pobreza extrema utilizando las conclusiones de estudios exhaustivos llevados a cabo durante la preparación del documento de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) para el período 2009-2013; ii) **autoselección social**: se identificarán las categorías de personas indigentes y especialmente desfavorecidas en las aldeas en estrecha colaboración con los agentes locales (especialmente los grupos de campesinos, los grupos comunitarios y las organizaciones comunitarias existentes) y sobre la base de criterios objetivos como la vulnerabilidad a la escasez de alimentos; la dificultad para acceder a tierras, herramientas y otros factores de producción; la exclusión de los mercados locales, etc. Las listas de hogares indigentes que reúnen los requisitos para recibir gratuitamente lotes de herramientas agrícolas, semillas y otros insumos se publicarán a fin de lograr la máxima transparencia, y iii) **focalización en productos básicos**: los cultivos a los que se preste apoyo serán el arroz, las raíces y los tubérculos habida cuenta de la función que desempeñan en las estrategias de seguridad alimentaria de los hogares pobres.

## **Participación**

12. Los miembros de la comunidad y sus dirigentes y las organizaciones comunitarias participarán activamente en la planificación y ejecución, así como en el seguimiento y la evaluación (SyE), de las actividades financiadas por el proyecto, comprendidas la identificación y focalización de hogares indigentes y las evaluaciones anuales de los resultados. Se prevé asimismo una estrecha colaboración con los organismos centrales y las asociaciones existentes que ya colaboran estrechamente con el Gobierno.

## **D. Objetivos de desarrollo**

### **Objetivos principales del proyecto**

13. La meta general es promover mejoras sostenibles de la seguridad alimentaria y de los medios de vida de los pequeños agricultores de las regiones central y nororiental. Los objetivos técnicos consisten en: i) restablecer los activos productivos de los agricultores indigentes y sus grupos, y ii) rehabilitar o construir infraestructuras comunitarias esenciales con el propósito de apoyar la producción, la comercialización y la creación de valor agregado para las cadenas de valor alimentarias locales.

### **Objetivos institucionales y de políticas**

14. Además de promover metas relacionadas con los DELP, con el proyecto se ayudará al Gobierno a restablecer un entorno propicio para un regreso paulatino a la autosuficiencia alimentaria nacional.

### **Alineación con la política y la estrategia del FIDA**

15. El proyecto se ajusta a la política del FIDA para la prevención de las crisis y la recuperación posterior al financiar intervenciones concebidas para fortalecer la resistencia comunitaria ayudando a preservar y restablecer los medios de vida de las personas. El proyecto también se ajusta al *Marco Estratégico del FIDA (2007-2010)*, especialmente en lo tocante a la atención prestada a mejorar los medios de vida de la población rural pobre fortaleciendo sus organizaciones y facilitando el acceso de estas personas a tecnologías y recursos productivos. Se presentará a la Junta Ejecutiva un nuevo programa sobre oportunidades estratégicas nacionales (COSOP) en 2010.

## **E. Armonización y alineación**

### **Alineación con las prioridades nacionales**

16. El proyecto está en consonancia con uno de los ejes principales del DELP: la creación de riqueza y empleo mediante la promoción de la economía rural, con el sector privado como motor del crecimiento. Ayudará asimismo a poner en marcha políticas rurales de importancia aprobadas recientemente (el plan y las políticas nacionales sobre semillas y políticas nacionales relativas al arroz, la yuca y el ñame).

### **Armonización con los asociados en el desarrollo**

17. Se hace hincapié en la creación de asociaciones con un amplio abanico de agentes, incluidos varios proyectos. La asociación fundamental entre el FIDA y el BOAD se fortalecerá gracias a contribuciones sustanciales de: i) el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en lo tocante a la comercialización, el empleo de los jóvenes y la distribución de lotes de material agrícola; ii) la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) en materia de gestión de conocimientos, producción de semillas y control de calidad mediante contrato, identificación participativa de hogares indigentes y distribución de lotes de material agrícola; iii) el proyecto de socorro de emergencia del Banco Africano de Desarrollo (ejecución a cargo de la FAO); iv) el proyecto de gestión de tierras del Banco Mundial para la preparación de planes de desarrollo locales, y v) la Unión Europea con respecto a los regímenes y derechos de tenencia de la tierra y la formulación de planes de inversión y desarrollo locales.

## **F. Componentes y categorías de gastos**

### **Componentes principales**

18. El proyecto consta de los dos componentes técnicos siguientes: rehabilitación agrícola e infraestructura rural.

### **Categorías de gastos**

19. Se prevén siete categorías de gastos: infraestructura (50,2%); lotes de semillas, insumos y herramientas para los agricultores indigentes (24,4%); vehículos, equipo y materiales (6,1%); capacitación (5,4%); asistencia técnica (0,7%); estudios (5,1%), y gestión del proyecto (8,0%).

## **G. Gestión, responsabilidades de ejecución y asociaciones**

### **Principales asociados en la ejecución**

20. El organismo principal será el Ministerio de Agricultura, y el Ministerio de Economía y Finanzas se encargará de la administración financiera. El comité directivo será el mismo Comité Nacional de Orientación Estratégica que supervisa actualmente el Proyecto de Apoyo a Pequeños Productores Hortícolas. Las actividades sobre el terreno las llevarán a cabo asociados cualificados en la ejecución que trabajarán conjuntamente en el marco de contratos basados en los resultados suscritos con la unidad de coordinación del proyecto (UCP).

### **Responsabilidades de ejecución**

21. Las actividades del proyecto, que estarán orientadas y supervisadas por la UCP, las llevarán a cabo un gran número de diferentes asociados en la ejecución contratados a tal efecto: i) departamentos competentes del sector público encargados de los servicios de asesoramiento técnico, investigación y desarrollo y seguimiento del uso de los lotes de material agrícola, y ii) asociados del sector privado, comprendidos: a) consultores y ONG con conocimientos especializados (promoción de grupos, SyE externos), b) agentes del mercado en tanto que compradores/suministradores de insumos y proveedores de servicios de comercialización, y c) contratistas de obras públicas. Los órganos de gobierno locales (*conseils généraux*) serán los propietarios (*maîtres d'ouvrage*) de las infraestructuras. La supervisión y la persuasión moral en pro de la focalización en favor de los pobres y el cumplimiento de las condiciones para acceder a la asistencia en forma de donación del FIDA serán ejercidas tanto por los asociados en la ejecución como por las comunidades.

### **Función de la asistencia técnica**

22. La asistencia técnica a corto plazo se proporcionará con miras a facilitar un puesta en marcha rápida y apoyar y capacitar a la plantilla nacional de personal.

### **Estado de los principales acuerdos de ejecución**

23. Se han preparado, y se finalizarán durante el taller de puesta en marcha, dos manuales de ejecución (sobre operaciones y sobre aspectos administrativos, financieros y contables), un manual sobre procedimientos de SyE y un plan de adquisiciones y contratación provisional para los primeros 18 meses. También se han abordado los principios básicos de colaboración con el Proyecto de Apoyo a Pequeños Productores Hortícolas y otros proyectos y se terminarán en una etapa inicial. Se firmarán convenios con los diferentes asociados e interesados directos durante la puesta en marcha del proyecto.

### **Principales asociados financieros y cantidades comprometidas**

24. Se estima que los costos totales del proyecto, incluidas las asignaciones para los imprevistos de orden físico y debidos al alza de los precios, ascienden a USD 25,63 millones a lo largo de cinco años. Estos costos se financiarán mediante: i) una donación del FIDA de USD 10 millones, que representa el 39% de los costos totales; ii) un préstamo del BOAD de USD 12,67 millones (49,4%), y iii) una contribución del Gobierno que ascenderá a USD 2,96 millones (11,5%).

## **H. Beneficios y justificación económica y financiera**

### **Principales categorías de beneficios generados**

25. Los lotes de semillas, insumos y herramientas permitirán a más de 21 000 hogares agrícolas indigentes reanudar sus actividades agrícolas, de lo que se beneficiarán más de 150 000 personas. Otras 150 000 personas se beneficiarán de las mejoras en los enlaces por carretera, la ampliación del riego y las condiciones de comercialización. Las comunidades de estas personas resultarán beneficiadas indirectamente gracias a un suministro local de alimentos más seguro y una mayor sensibilización respecto de un número de cuestiones y competencias fundamentales, lo cual les conferirá un poder efectivo para gestionar los recursos locales más eficazmente.

### **Viabilidad económica y financiera**

26. El análisis financiero de los modelos de cultivos indica que los rendimientos incrementales serán atractivos, y se situarán en el 68% para el arroz de secano, y el 80% para el arroz de tierras bajas, el 114% para el ñame y el 160% para la yuca. Además del aumento de los ingresos netos, gracias al proyecto se crearán nuevos puestos de trabajo al adoptarse enfoques de construcción y mantenimiento de las infraestructuras que requieren el empleo de mucha mano de obra.

## **I. Gestión de conocimientos, innovación y ampliación de escala**

### **Disposiciones relativas a la gestión de conocimientos**

27. Se establecerá una red de gestión de conocimientos mediante la integración de los sistemas de SyE del Proyecto de Rehabilitación Agrícola y Reducción de la Pobreza y el Proyecto de Apoyo a Pequeños Productores Hortícolas en la base de datos que se está creando para los DELP en los planos nacional y regional. La información sobre experiencias y buenos resultados se divulgará por conducto de actividades de información, educación y difusión y facilitando el acceso a Internet. Se difundirán las nuevas tecnologías mediante actividades que vinculen la capacitación específica, las demostraciones y el intercambio.

### **Innovaciones en el desarrollo que el proyecto promoverá**

28. La innovación principal es el enfoque basado en las cadenas de valor integradas para ayudar a los agricultores a recuperar su capacidad de producción tan rápido como sea posible, a la vez que se sientan unas bases sólidas para un desarrollo y una reducción de la pobreza autosostenidos.

### **Ampliación de la escala**

29. El gran hincapié que se hace en aprender de otros miembros de la comunidad dedicada al desarrollo y en la colaboración estrecha con éstos en el ámbito del proyecto, promoverá numerosas oportunidades para la ampliación de escala en todas direcciones.

## **J. Riesgos más importantes**

### **Riesgos más importantes y medidas de atenuación**

30. El riesgo principal —una reanudación del conflicto— se escapa a la influencia del proyecto pero puede preverse que ese riesgo disminuya a medida que la población recupere la esperanza en un futuro mejor. Los riesgos inherentes a la calidad de la gestión y la ejecución se reducen al máximo gracias a la abundancia de conocimientos especializados en el propio país, confirmada mediante un análisis pormenorizado llevado a cabo durante el proceso de diseño del proyecto. Asimismo, las condiciones de desembolso reducirán los riesgos a escala nacional relacionados con la selección del personal y la transferencia de fondos. Los riesgos relacionados con la tierra se reducirán mediante la comprobación minuciosa y la negociación de los derechos como condición para reunir los requisitos para las inversiones en infraestructuras. El riesgo de que los receptores de lotes de material agrícola puedan no utilizarlos de la manera convenida se reduce por conducto de disposiciones en los

contratos personales que prevean entregas escalonadas después de efectuar una comprobación. El riesgo de usurpación se reduce mediante la identificación comunitaria de los hogares que reúnen los requisitos y un proceso sumamente transparente que culmine con la exposición pública en la aldea de la lista de hogares que reúnen los requisitos.

#### **Clasificación ambiental**

31. De conformidad con los procedimientos del FIDA para la evaluación ambiental, se ha asignado al proyecto la categoría B por considerarse que es poco probable que tenga un impacto ambiental negativo importante debido a que se centra en los pequeños agricultores, presta atención especial a la promoción de conjuntos de actividades de eficacia demostrada y que requieren pocos insumos, y contiene disposiciones para una evaluación sistemática del impacto ambiental de las obras de infraestructura. La capacitación de beneficiarios comprenderá la sensibilización sobre buenas prácticas agrícolas y la manera de reducir al máximo la contaminación durante la manipulación y la elaboración después de las cosechas.

#### **K. Sostenibilidad**

32. La probabilidad de que las actividades sean sostenibles una vez terminado el proyecto es elevada debido a que éste se centra en ayudar a los agricultores a reanudar las actividades productivas de una manera que además sentará las bases para un desarrollo a más largo plazo. El enfoque impulsado por la comunidad, reforzado mediante disposiciones sólidas para la capacitación y la sensibilización, mejorará la sostenibilidad al fortalecer la gobernanza local gracias a una participación local activa en la identificación de los hogares indigentes y en asegurarse de que las actividades se centran en ellos, la planificación de las actividades apoyadas por el proyecto y el seguimiento y la evaluación de los resultados. Se elaborarán y distribuirán ampliamente manuales sencillos sobre el funcionamiento y el mantenimiento de las infraestructuras, el uso correcto y seguro de los insumos y el equipo, competencias en materia de comercialización, etc.

### **II. Instrumentos y facultades jurídicos**

33. Un convenio de financiación entre la República de Côte d'Ivoire y el FIDA constituye el instrumento jurídico para la concesión de la financiación propuesta al receptor. Se adjunta como anexo una copia del convenio de financiación negociado.
34. La República de Côte d'Ivoire está facultada por su legislación para recibir financiación del FIDA.
35. Me consta que la financiación propuesta se ajusta a lo dispuesto en el *Convenio Constitutivo del FIDA* y las *Políticas y Criterios en materia de Préstamos*.

### **III. Recomendación**

36. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la financiación propuesta de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo conceda una donación a la República de Côte d'Ivoire, por una cuantía equivalente a seis millones trescientos mil derechos especiales de giro (DEG 6 300 000), cuyos términos y condiciones se ajustarán sustancialmente a los presentados en este informe.

Kanayo F. Nwanze  
Presidente

## Accord de financement négocié:

### "Projet de réhabilitation agricole et de réduction de la pauvreté"

(Négociations conclues le 18 novembre 2009)

Numéro du don: \_\_\_\_\_

Nom du projet: Projet de réhabilitation agricole et de réduction de la pauvreté (PRAREP)  
("le Projet")

Le Fonds international de développement agricole ("le Fonds" ou "le FIDA")

et

La République de Côte d'Ivoire ("le Bénéficiaire")

(désignés individuellement par "la Partie" et collectivement par "les Parties"),

conviennent par les présentes de ce qui suit:

A) que le Bénéficiaire a sollicité du Fonds un don pour le financement du Projet décrit à l'annexe 1 du présent accord;

B) que le Bénéficiaire entend obtenir de la Banque Ouest Africaine de Développement (BOAD) un prêt d'un montant en principal approximatif de douze millions six cent soixante dix mille dollars des États-Unis (12 670 000 USD) pour contribuer au financement du Projet aux conditions et modalités qui seront indiquées dans un accord ("l'Accord de prêt de la BOAD") entre le Bénéficiaire et la BOAD.

#### Section A

1. Le présent accord comprend l'ensemble des documents suivants: le présent document, la description du Projet et les dispositions relatives à l'exécution (annexe 1), le tableau d'affectation des fonds (annexe 2) et les clauses particulières (annexe 3).

2. Les Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009 et leurs éventuelles modifications postérieures ("les Conditions générales") sont annexées au présent document, et l'ensemble des dispositions qu'elles contiennent s'appliquent au présent accord. Aux fins du présent accord, les termes dont la définition figure dans les Conditions générales ont la signification qui y est indiquée.

3. Le Fonds accorde au Bénéficiaire un don ("le financement"), que le Bénéficiaire utilise aux fins de l'exécution du Projet, conformément aux modalités et conditions énoncées dans le présent accord.

#### Section B

1. Le montant du don est de six millions trois cent mille droits de tirages spéciaux (6 300 000 DTS).

2. L'exercice financier débute le 1<sup>er</sup> janvier.

3. Un compte de Projet est ouvert au nom du Bénéficiaire sur lequel seront versés des fonds de contrepartie. La contribution du Bénéficiaire correspond à la prise en charge totale des droits et taxes afférents au Projet, pour un montant total d'environ deux millions neuf cent cinquante mille dollars des États-Unis (2 950 000 USD).

### Section C

1. L'agent principal du Projet est le Ministère en charge de l'Agriculture.
2. La date d'achèvement du Projet est fixée au cinquième anniversaire de la date d'entrée en vigueur du présent accord.

### Section D

Le Fonds assure l'administration du don et la supervision du Projet.

### Section E

1. Les éléments ci-dessous constituent des conditions préalables aux décaissements. Celles-ci s'ajoutent à la condition prévue à la section 4.02 b) des Conditions générales.

- a) L'Arrêté portant création du Comité d'Orientation et de Pilotage du Projet d'Appui aux Petits Producteurs Maraîchers dans les Régions des Savanes (PPMS) a été révisé pour intégrer le Projet;
- b) L'Arrêté portant création de l'Unité de Coordination du Projet (UCP) a été pris et le personnel clé de l'UCP, soit le Coordonnateur, le Responsable Suivi-évaluation, le Responsable Réhabilitation agricole, le Responsable Infrastructures rurales et le Responsable en passation des marchés, a été recruté;
- c) L'Arrêté du Ministre en charge de l'Économie et des Finances portant création d'une Régie d'Avances auprès du Projet a été pris; et
- d) Le manuel des procédures administratives et financières et le manuel des opérations ont été approuvés par le FIDA.

2. Toutes les communications ayant trait au présent accord doivent être adressées aux représentants dont le titre et l'adresse figurent ci-dessous:

Pour le FIDA:

Fonds international de développement agricole  
Via Paolo di Dono 44  
00142 Rome, Italie

Pour le Bénéficiaire:

Ministère de l'Économie et des Finances  
Avenue Marchand  
Immeuble SCIAM, 19<sup>ème</sup> étage  
B.P.V 163 Abidjan, Côte d'Ivoire

Le présent accord, en date du \_\_\_\_\_, a été établi en langue française en six (6) exemplaires originaux, trois (3) pour le Fonds et trois (3) pour le Bénéficiaire.

\_\_\_\_\_  
Pour le Fonds

\_\_\_\_\_  
Pour le Bénéficiaire



## Annexe 1

### *Description du Projet et Dispositions relatives à l'exécution*

#### I. Description du Projet

1. *Population cible.* Les bénéficiaires du Projet sont les groupes sociaux les plus pauvres et les plus vulnérables, en particulier les femmes et les jeunes ruraux, ainsi que les catégories sociales défavorisées et marginales dont les Personnes Déplacées Internes retournées. Ils représentent 86 000 ménages (environ 600 000 personnes), soit environ 20% de la population de la zone du Projet qui couvrira les pôles de développement du Nord, du Centre-Nord et du Nord-Est comprenant les régions de la Vallée du Bandama, des Savanes et du Nord-Zanzan (Département du Bouna) (la "zone du Projet").

2. *Finalité.* Le Projet a pour finalité de réduire la pauvreté et l'insécurité alimentaire consécutives au conflit qu'a connu le pays et d'améliorer les conditions de vie et de travail des communautés rurales les plus vulnérables.

3. *Objectifs.* Les objectifs du Projet sont les suivants: contribuer au développement et au renforcement des activités de production de riz, de manioc et d'igname à travers trois objectifs spécifiques: i) développer les activités agricoles en vue de la sécurité alimentaire, fondées sur des arrangements contractuels avec des opérateurs qui valorisent le potentiel agro-écologique local, pour les petits producteurs de la zone du Projet, notamment les plus démunis; ii) fournir aux petits producteurs, en qualité, en quantité et à un prix acceptable, des semences provenant de variétés améliorées, pour les cultures de riz, de manioc et d'igname; et iii) fournir aux petits producteurs un minimum d'actifs de production et mettre à leur disposition des accompagnements nécessaires pour faciliter l'accès aux marchés, et ce, en étroite collaboration avec en particulier le PPMS et le Programme National Riz dans son approche filière pour les cultures vivrières.

4. *Composantes.* Le Projet comprend les composantes suivantes:

#### **Composante A. Réhabilitation agricole**

La composante a pour objectif de créer les bases de la relance des activités agricoles par la réhabilitation à court terme, des actifs de production agricole des populations vulnérables et le renforcement des capacités des producteurs de matériel végétal de reproduction de riz, de manioc et d'igname. Elle s'articule autour des deux sous-composantes:

Sous-composante 1. Fourniture de semences certifiées, autres intrants et petits matériels agricoles

La sous-composante comprend trois volets:

- i) Appui à la production de semences certifiées de riz, d'igname et de manioc en quantité et en qualité;
- ii) Distribution de semences certifiées aux paysans et pérennisation de l'activité d'approvisionnement en semences de ces paysans; et
- iii) Fourniture de kits de production aux ménages les plus vulnérables.

### Sous-composante 2. Appui à la production de riz et de manioc/igname

La sous-composante vise à améliorer la productivité et la production de ces cultures par la promotion d'itinéraires techniques améliorants, et par des formations et appuis conseils dans les cycles de production retenus en vue d'une meilleure organisation de leur production et de leur commercialisation. La sous-composante prévoit les activités suivantes:

- i) Renforcement des capacités techniques, matérielles et organisationnelles des acteurs à produire et conserver les semences; et
- ii) Conduite des activités de production, transformation et commercialisation du riz.

### **Composante B. Infrastructures rurales**

La composante vise la mise en place d'infrastructures et d'équipements de production, de valorisation des produits agricoles et d'accès au marché qui favoriseront l'accroissement de la disponibilité en produits alimentaires des petits producteurs ruraux, elle sera financée à partir des fonds du prêt de la BOAD et prévoit les activités suivantes:

- i) Réhabilitation/réalisation d'infrastructures de désenclavement;
- ii) Réhabilitation/réalisation d'infrastructures hydro-agricoles (périmètres irrigués et bas-fonds); et
- iii) Réalisation d'infrastructures et/ou équipements destinés à la valorisation des produits agricoles.

### **Composante C. Coordination, Gestion et Suivi-Évaluation**

Le Projet sera mis en œuvre par une UCP qui sera installée à Bouaké en plein centre des régions d'intervention pour faciliter la coordination avec les partenaires et assurer la synergie et la complémentarité avec le PPMS. L'UCP sera dirigée par un Coordonnateur et sera composée d'un Responsable Suivi-évaluation, d'un Responsable Réhabilitation agricole, d'un Responsable Infrastructures rurales, d'un Responsable en passation des marchés, d'une assistante de Projet (secrétariat) et du personnel d'appui.

## **II. Dispositions relatives à l'exécution**

### **Coordination et Gestion**

1. Le Projet sera sous la tutelle du Ministère en charge de l'Agriculture. Le pilotage du Projet sera organisé aux niveaux national et régional. Au niveau national, un Comité d'Orientation et de Pilotage du Projet commun avec le PPMS, sera mis en place et, au niveau de chacune des trois régions, un Comité de Pilotage Régional présidé par le Directeur Régional de l'Agriculture (DRA), regroupant tous les acteurs de la mise en œuvre du Projet ainsi que les partenaires sera chargé d'étudier et de valider les projets de PTBA et les bilans élaborés au niveau régional.

2. Conformément à la stratégie de mise en œuvre du Projet, l'UCP sera une structure légère de programmation, de coordination et de suivi-évaluation qui s'appuiera, selon le principe de "faire faire", sur des partenaires chargés de la maîtrise d'œuvre de certains programmes et d'opérateurs du secteur privé intervenants sur des programmes spécifiques. L'UCP sera installée à Bouaké au centre des régions d'intervention pour faciliter sa coordination avec les différents partenaires concernés et assurer les meilleures conditions de mise en œuvre de la synergie et de la complémentarité du Projet

avec le PPMS. L'UCP aura pour mission principale, la programmation des activités, le suivi-évaluation, la mobilisation des budgets du Projet mais assurera aussi le développement de la complémentarité et de la synergie des interventions avec le PPMS, les autres projets et programmes dans la zone d'intervention et les partenaires techniques et financiers.

3. Au niveau régional, l'UCP installera au niveau des DRA de Korhogo, de Bouaké et du Zanzan, des Personnes Ressources au niveau régional du Projet qui seront responsables du suivi de la mise en œuvre des activités du Projet prévues dans les PTBA. Au niveau de Bouaké, le relais du PPMS sera intégré à l'équipe du Projet. Ces Personnes Ressources seront affectées au niveau des DRA par le Ministère de l'Agriculture (MINAGRI) selon un processus de sélection en accord avec le FIDA. Les DRA bénéficieront d'un appui logistique pour améliorer leurs capacités d'intervention dans la zone du Projet. Les fonds seront gérés selon les procédures en vigueur en Côte d'Ivoire.

### **Mise en œuvre des composantes**

#### **1. Composante A. Réhabilitation agricole**

La mise en œuvre des activités sera confiée à différents prestataires de services qui seront sélectionnés par l'UCP sur la base d'un cahier des charges et sélection par avis d'appels d'offres selon les procédures requises dans le plan de passation des marchés. Les structures retenues seront liées à l'UCP par des contrats d'objectifs à périodicité annuelle, reconductibles ou non suivant les résultats des évaluations.

#### **2. Composante B. Infrastructures rurales**

La mise en œuvre se fera par sélection des organisations ou localités bénéficiaires de ces investissements avec la participation des populations et les conseils généraux, sur la base de conditions pertinentes d'éligibilité, liées à la capacité des bénéficiaires directs à exploiter durablement ces infrastructures et à les renouveler.

## Annexe 2

### *Tableau d'affectation des fonds*

#### 1. Affectation du montant du don

Le tableau ci-dessous indique les catégories de dépenses autorisées à être financées sur le don, le montant du don alloué à chaque catégorie et la répartition en pourcentage des dépenses à financer pour chacune des différentes catégories:

Catégorie	Montant alloué au titre du don (exprimé en DTS)	Pourcentage (HT)
I. Réhabilitation de bâtiments	10 000	100%
II. Véhicules et équipement	280 000	100%
III. Intrants agricoles	3 460 000	100%
IV. Animation/formation	530 000	100%
V. Études et assistance technique	320 000	100%
VI. Salaires et fonctionnement	930 000	100%
Non alloué	770 000	
<b>TOTAL</b>	<b>6 300 000</b>	

#### 2. Coûts de démarrage

Les dépenses éligibles pour les coûts de démarrage, encourus avant que ne soient satisfaites l'ensemble des conditions préalables aux décaissements, ne doivent pas dépasser un montant total équivalent à 100 000 DTS et concerneront les catégories III, V et VI .

### Annexe 3

#### *Clauses particulières*

Le Fonds peut suspendre, en tout ou partie, le droit du Bénéficiaire de solliciter des retraits du compte de don conformément aux dispositions de la section 12.01 des Conditions générales quand l'un des faits prévus à celle-ci se produit. Conformément aux dispositions de la section 12.01 a) xxiii) des Conditions générales, le Fonds peut également suspendre, en totalité ou en partie, le droit du Bénéficiaire de solliciter des retraits du compte de don si le Bénéficiaire n'a pas respecté l'une quelconque des clauses énoncées ci-dessous, et si le FIDA a établi que ladite défaillance a eu, ou risque d'avoir, un effet préjudiciable important sur le Projet.

1. *Suivi et Évaluation.* Le Projet mettra en place un système de suivi-évaluation pour apprécier les résultats et les impacts de son intervention sur les groupes cibles à travers des données collectées par les différents niveaux du système de suivi-évaluation. Le suivi-évaluation du Projet sera participatif, l'implication des parties prenantes dont les bénéficiaires se fera à tous les stades de mise en œuvre du Projet. Ainsi, au niveau régional, en collaboration avec les collectivités locales (Conseils Généraux), les représentants des groupes cibles (groupements, Organisations Professionnelles Agricoles (OPA) participeront au processus de programmation de leurs activités et par conséquent, ils assureront le suivi périodique de ces activités. Des tableaux de bord trimestriels et des bilans d'activités semestriels feront l'objet de validation par les Comités Régionaux de Pilotage (COREP).

Le système de suivi-évaluation devra être cohérent avec le système de Suivi et Évaluation du Document de Stratégie de Réduction de la Pauvreté (DSRP). Il bénéficiera des données du PPMS, ce qui permettra d'assurer la programmation conjointe des activités à travers les PTBA et permettra de faire en commun le suivi et l'évaluation des réalisations tant techniques que budgétaires de façon suffisamment rapprochée pour procéder aux réajustements nécessaires.

2. *Assurance du personnel du Projet.* Le personnel du Projet est assuré contre les risques de maladie et d'accident selon la réglementation en vigueur sur le territoire du Bénéficiaire.

3. *Recrutement.* La sélection des cadres du Projet se fera par voie d'appel d'offres national publié dans la presse nationale selon les procédures actuelles du Bénéficiaire, excluant toute discrimination. Les contrats seront établis conformément à la législation en vigueur sur le territoire du Bénéficiaire. Le recrutement de ces cadres, soit le Coordonnateur, le Responsable Suivi-évaluation, le Responsable Réhabilitation agricole, le Responsable Infrastructures rurales et le Responsable en passation des marchés; et le cas échéant, la décision de rompre leur contrat, seront décidés en accord avec le Fonds. Le personnel du Projet sera soumis à des évaluations de performances organisées annuellement. Il pourra être mis fin à leur contrat en fonction des résultats de ces évaluations. Le recrutement et la gestion du personnel d'appui seront soumis aux procédures en vigueur sur le territoire du Bénéficiaire. La gestion des ressources humaines sera alignée sur celle du PPMS.

4. *Égalité.* Toute discrimination fondée sur le sexe, l'âge, l'appartenance ethnique ou religieuse ne sera pas admissible lors du recrutement du personnel du Projet, conformément aux lois en vigueur sur le territoire du Bénéficiaire. Cependant, le Bénéficiaire s'engage, à compétence égale, à privilégier les candidatures de femmes, notamment aux postes techniques à pourvoir dans le cadre du Projet.



## **Key reference documents**

### **Country reference documents**

PRSP – Poverty Reduction Strategy Paper for 2009-2013

### **IFAD reference documents**

Project design document (PDD) and key files

Administrative Procedures on Environmental Assessment

## Logical framework

Hierarchy of objectives	Objectively verifiable indicators (RIMS) (by gender/age where relevant)	Means of verification	Hypotheses/risks
<b>DEVELOPMENT GOAL</b>			
Sustainable improvements to food security and livelihoods of small farmers in Centre and North regions	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ % of target group households reporting enhanced food security</li> <li>▪ Evolution of child malnutrition rates</li> <li>▪ % of target group households reporting increased assets</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Impact assessments</li> <li>▪ National household surveys by National Statistics Institute (INS)</li> <li>▪ Mid-term and completion reports</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Peaceful conditions will continue to prevail</li> </ul>
<b>SPECIFIC OBJECTIVES</b>			
<b>1. Agricultural Rehabilitation</b> Production assets of destitute farmers and groups are restored to pre-conflict levels	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No. of households receiving free kits of farm inputs &amp; tools</li> <li>▪ Evolution of outputs of improved seed and planting materials</li> <li>▪ No. of incremental hectares planted to food crops (by crop)</li> <li>▪ No. of farmers adopting recommended packages (by crop)</li> <li>▪ No. of farmers reporting higher yields and outputs (by crop)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Project surveys/reports</li> <li>▪ Business plans/crop budgets</li> <li>▪ Reports by ANCAR and project</li> <li>▪ Thematic studies by value chain</li> <li>▪ Supervision reports</li> <li>▪ Mid-term and completion reports</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No climatic or natural shocks</li> <li>▪ Domestic markets for targeted food crops will remain strong</li> <li>▪ WFP will buy surpluses from project area farmers</li> </ul>
<b>2. Rural Infrastructure (BOAD)</b> Beneficiary communities have efficient infrastructures to support production, marketing and added-value generation for local food value chains	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Evolution of incomes of producers using supported infrastructures</li> <li>▪ Evolution of volumes of marketed food products</li> <li>▪ Evolution of transaction costs involved in food crops marketing</li> <li>▪ No. of permanent jobs for rehabilitating/maintaining rural roads</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Project reports</li> <li>▪ Impact assessment studies</li> <li>▪ Household surveys</li> <li>▪ Supervision reports</li> <li>▪ Mid-term and completion reports</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Capable implementing partners exist</li> </ul>
<b>3. Project Coordination</b> Coordination of project activities at central and regional levels is efficient, allowing objectives to be attained	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Steering Committees are put in place and effective (timely adoption of Annual work plans and budgets, close monitoring of performances in collaboration with PPMS)</li> <li>▪ Annual disbursements comply with budgets laid down in AWPBs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Project reports</li> <li>▪ Supervision missions</li> <li>▪ Mid-term and completion reports</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Envisaged « capital transfer » system will facilitate smooth disbursements hence timely implementation of activities</li> </ul>
<b>RESULTS BY COMPONENT</b>			
<b>1. Agricultural Rehabilitation</b> ▪ Farm kits for destitute farmers ▪ Widespread adoption of recommended best practices ▪ Demand for improved seed/planting materials met by local farmers <b>2. Rural Infrastructure</b> ▪ Road links between farming zones and markets improved ▪ Lowlands/irrigation schemes areas developed/rehabilitated ▪ Processing equipment and markets put in place/built <b>3. Project Coordination</b> ▪ Objectives attained through efficient use of project resources ▪ Local authorities/ implementing partners perform as anticipated	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No. of farm kit recipients</li> <li>▪ Quantities distributed (by type of input/tool)</li> <li>▪ Evolution of yields/outputs by crop</li> <li>▪ No. of contract farmers by local government area</li> <li>▪ Total area (ha) dedicated to bulking-up of seed/planting</li> <li>▪ Volumes of seed/planting materials produced per year</li> <li>▪ Length of all-weather roads improved/built</li> <li>▪ No. of permanent jobs created in roads maintenance</li> <li>▪ Evolution of production on rehabilitated/new irrigation schemes</li> <li>▪ Irrigated area still farmed after 3 years</li> <li>▪ Evolution of value-added of marketed products</li> <li>▪ Evolution of sales of roots, tubers and rice</li> <li>▪ No. of infrastructures still operating after 3 years (by type)</li> <li>▪ Disbursement rates (by category of expenditure)</li> <li>▪ At least 85% of the activities envisaged by AWPBs are carried out</li> <li>▪ M&amp;E system is in place and operating as expected</li> <li>▪ Technical, financial and audit reports are submitted on schedule</li> <li>▪ Steering committees meet regularly and assure close monitoring</li> <li>▪ Evolution of compliance with contractually agreed performance indicators</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Project reports (six-monthly)</li> <li>▪ Missions/reports by partner institutions</li> <li>▪ Supervision missions</li> <li>▪ Mid-term and completion reports</li> <li>▪ Financial statements</li> <li>▪ Minutes of National Steering Committee</li> <li>▪ Annual work plans and budgets (AWPB)</li> <li>▪ Supervision and audit reports</li> <li>▪ Monitoring and evaluation reports</li> <li>▪ Performance evaluations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Appropriate farm kits will be available</li> <li>▪ Delivery of seed and planting materials will be timely and in desired amounts</li> <li>▪ Local governments will have funds for ordinary roads maintenance</li> <li>▪ Local authorities will resolve land issues competently, fairly and amicably</li> <li>▪ Prices on local markets will remain profitable for farmers</li> <li>▪ WFP will pay good prices to farmers</li> <li>▪ Counterpart funds will be made available as agreed</li> <li>▪ Envisaged synergy with PPMS will foster complementary interventions of benefit to the target groups of PRAREP</li> </ul>

2



